



Saturday, 11 September

9,30 – 10,45 Room Santiago

Plenary Lecture

Teresa Colomer (Spain)

La literatura infantil: una minoría dentro de la literatura

Presented by: Reina Duarte (Spain)

10,45 – 11,15

Coffee Break

11,15 – 12,30 Room Santiago

Plenary Lecture

Eng. Mohammad Yousef (Afghanistan)

Street Children and Literacy: a View from Afghanistan

Presented by: Noushin Ansari (Iran)

12,30 – 14,00 Hotel Puerta del Camino

Lunch

14,00 - 15,30 Room Santiago

Round Table

Linguistic Minorities

Presented by: Mingzhou Zhang (China)

Chair: Elizabeth d'Angelo Serra (Brazil)

Participants: Fina Casalderrey (Spain), Miriam G. Möllers (Germany), Jant van der Weg-Laverman (Netherlands)

14,00 - 15,30 Room Obradoiro

Round Table

Reading and Readers with Special Needs

Presented by: Wally de Doncker (Belgium)

Chair: Philippe Claudet (France)

Participants: Heidi Cortner Boiesen (Norway), M^a Luz Esteban Saiz (Spain), Gonzalo Moure (Spain)



14,00 - 15,30 Room 21

Workshop

La función de las imágenes en las publicaciones de literatura infantil

Led by: Eva Mejuto (Spain)

15,30 – 16,00

Coffee Break

16,00 – 17,30

Seminar Sessions

Room 11

Topic: **Reading Promotion**

Moderator: Ana Luna Alonso (Spain)

Literatura afro-brasileira e indígena na escola: a mediação docente na construção do discurso e da subjetividade

Ana Maria Gomes de Almeida (Brazil)

A Barca de Gleyre, de Monteiro Lobato: origens da literatura infantil brasileira

María Teresa Gonçalves Pereira (Brazil)

A força literária de Lygia Bojunga: quando realidade e fantasia formam crianças leitoras

Renata Junqueira de Souza (Brazil)

Los buenos lectores como minoría: una falsa élite

Mireia Manresa Potrony (Spain)

Adaptação como ponte: quando jovens brasileiros leram e amaram Dom Quixote

Amaya Obata Mouriño de Almeida Prado (Brazil)

Room 12

Topic: **Other Minorities**

Moderator: María Jesús Gil (Spain)

El discurso literario juvenil en los procesos de acogida de adolescentes inmigrantes: (re)construyendo identidades

Virginia Calvo Valios (Spain)

Lengua de signos española: un idioma clave en el acceso de los niños y jóvenes sordos a la literatura

María Luz Esteban Saiz (Spain)



Bonecos de pau, abraços, girinos e sapos: a poética do mal-estar na ficção para jovens na América Latina
Nilma Gonçalves Lacerda (Brazil)

Compreender as diferenças através do itinerário simbólico em A Bolsa Amarela, de Lygia Bojunga: Educar para Incluir
Sirlene de Lima Corrêa Cristóvão (Brazil)

La princesa y el asno. Aproximaciones a la cuestión del exilio y la emigración en la literatura infantil
Joel Franz Rosell (Cuba)

Room 15/16

Topics: **Translation – Illustration**

Moderator: Nadia El Kholy (Egypt)

New Clothes for an Old Classic – Book Covers and Illustrations of Antoine de Saint-Exupéry's The Little Prince
Niklas Bengtsson (Finland)

Narrating the Unheard Voices of Children: Translation beyond Time and History
Atsuko Hayakawa (Japan)

RAINBOW LIBRARY. Intercultural Dialogue in Slovene Books for Children and Young Adults
Tilka Jamnik (Slovenia)

Exhibiting Illustration in Croatia: From the Concept to the Biennial Manifestation (2000-2010)
Koraljka Jurcec Kos (Croatia)

The Impact of Translated Texts of Picture Books on Reader Response
Junko Yokota (USA) / Sachiko Adachi (Japan)

Room 19/20

Topic: **Publishing for Minorities**

Moderator: James Tumusiime (Uganda)

Literature Written in Regional Languages: Strive to Survive - A Dilemma
Murti Bunanta (Indonesia)

Development of Faroese children's literature. Challenges in a minority society
Marna Jacobsen (Faroe Islands)



Children's Literature in Cyprus: A Small Country and the Challenges it Faces in the Globalized World of Publishing for Children
Petros Panaou / Frixos Michaelides (Cyprus)

Publishing for Minorities: a Civic Commitment
Virginie Picardat (Switzerland)

Publishing Warm Books from the Warm Countries, in particular Picture Books
Vagn Plenge (Denmark)

Publishing For Minorities – Not Just Survival
Irena Mis Svoljsak (Slovenia)

Room 22

Topic: **Cultural Invisibility**

Moderator: Indira Bagchi (India)

Visual Journeys with Immigrant Readers: Minority Voices Create Words for Wordless Picture Books
Evelyn Arizpe (United Kingdom)

Karin from Kautokeino – The Right to Books and Knowledge
Helene Ehriander (Sweden)

Intercultural Explorations
Pamela Jewett (USA)

Promoting Diversity through Children's Books in Pakistan
Fauzia Minallah (Pakistan)

Room 24

Topic: **The Media and Globalization**

Moderator: Meena Khorana (USA)

Globalizing Diversity and Tolerance through Children's Books: A Case Study of Japanese Picture Books Loved by Many Readers
Sachie Asaka (Japan)

From Advocacy to Aesthetics: A Cambodian Case Study
Susanna Coghlan (Cambodia)

Reading Globally: The Reader's Responsibility in Literary Transactions
Barbara Lehman (USA)

So Tomorrow: Current Trends in Publishing for Young People
Robyn Sheahan-Bright (Australia)

Children Taking Action for Social Change
Kathy Short (USA)



17,30 – 18,00
Break

18,00 – 19,00 Room Santiago
Round Table
IBBY Honour List 2010
Chair: Elda Nogueira (Brazil)
Participants: Angela Lebedeva (Russia), Jochen Weber (Germany), Junko Yokota (USA)

20,30 Room Santiago
Gala Presentation of the 2010 Hans Christian Andersen Awards

21,30 Exhibition Hall
Reception
Offered by: NAMI ISLAND INC.